air naturel
Le bien air chez soi

Egoa

Déshumidificateur d'air 10L/jour
Air dehumidifier 10L/day

Notice d'utilisation
User manual

www.airnaturel.com

Merci d'avoir acheté le déshumidificateur d'air **Egoa**, un produit **Air Naturel**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels blessures ou dommages. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et conserver cette notice pour référence ultérieure.

Informations importantes de sécurité

Placer l'appareil hors de portée les enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil seuls. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage (sac plastique, etc.).
Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances du produit, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est prévu pour fonctionner dans une habitation.

L'appareil fonctionne sous 220-240 volts. Pour se protéger des incendies et des risques de chocs électriques, ne pas connecter l'appareil à un voltage différent.

Placer l'appareil au sol, sur une surface plane et sèche. Éviter les surfaces avec du nylon ou inflammables, les radiateurs et autres sources de chaleur.

Toujours débrancher l'appareil lors des opérations de nettoyage et de vidange du réservoir.

Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas exposer le câble d'alimentation à des surfaces humides ou mouillées.

Ne pas tordre ou tirer de manière excessive sur le câble électrique, ni poser de choses lourdes dessus ; cela pourrait provoquer un court-circuit.

L'appareil est prévu pour une utilisation domestique uniquement, à l'exclusion de toute utilisation industrielle ou commerciale.

Ne pas changer le câble d'alimentation ou brancher l'appareil sur une prise multiple.

Ne pas introduire d'objet métallique dans l'appareil.

Ne pas couvrir l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

En cas d'apparition de bruits inhabituels ou de tout signe suspect, débrancher l'appareil et contacter le revendeur.

Ne pas mouiller l'appareil. Le nettoyer avec un chiffon humide et bien le sécher avant de le rebrancher et de le remettre en fonctionnement.

Ne pas boire ou utiliser l'eau collectée dans le réservoir.

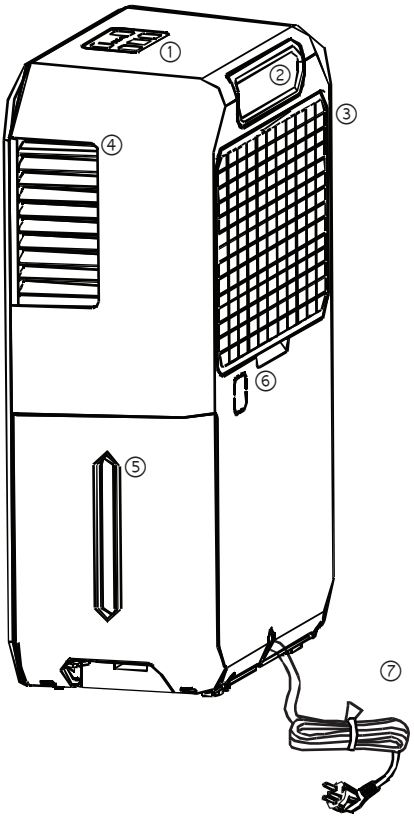
Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matières inflammables comme du gaz, de l'essence ou des solvants.

Prévention des accidents domestiques

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'UE.

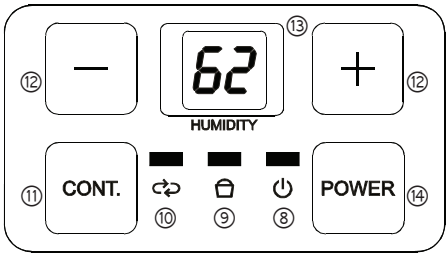
Pour tout autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet :
www.airnaturel.com
Notre service clients est à votre écoute à l'adresse suivante : info@airnaturel.com

Egoa



① Panneau de contrôle
② Poignée
③ Grille d'entrée d'air et filtre à air
④ Sortie de l'air asséché
⑤ Réservoir et contrôle du niveau d'eau
⑥ Branchement du drainage continu
⑦ Cordon d'alimentation

Panneau de contrôle



⑧ LED d'indication de fonctionnement
⑨ Indicateur de réservoir plein
⑩ LED "fonctionnement continu"
⑪ Mode "fonctionnement continu"
⑫ Contrôle du taux d'humidité
⑬ Affichage du taux d'humidité
⑭ Interrupteur de fonctionnement

Caractéristiques

Déshumidification	10 L/jour*
Dimensions	325 x 480 x 160 mm (h x l x p)
Poids net	9,2 kg
Consommation	320 W
Capacité du réservoir	1,5 L
Zone d'efficacité max.	30 m²
Niveau sonore	43 dB

Arrêt automatique lorsque le réservoir est plein
Fonction drainage continu

*à 30°C et 80% d'humidité relative

Egoa aide à lutter contre les excès d'humidité, en évitant les dommages dus à cette humidité ou à la moisissure, comme sur les livres, dans les caves, etc.

Mise en marche

⚠ Avant la mise en route, vérifier que le déshumidificateur **Egoa** est hors tension et sur la position arrêt.

• Placer le déshumidificateur au sol.
• Brancher le cordon d'alimentation sur le secteur et mettre l'appareil en route.
• **Egoa** est désormais prêt à être utilisé.
• **Lors de la 1ère utilisation, il convient d'utiliser Egoa en fonctionnement continu pendant 24 heures.**
• Vérifier que le filtre est en place. Ne jamais utiliser le déshumidificateur sans filtre.

Mode d'emploi

• Appuyer sur POWER ⑭ pour allumer ou éteindre l'appareil. La LED ⑧ s'allume en vert lorsque **Egoa** est sous tension. POWER clignote 5 fois par seconde si la sonde de l'hygrostat ou du thermomètre fonctionne mal.
• Régler le taux d'humidité souhaité grâce aux boutons ⑫ et à l'affichage digital ⑬. Le réglage peut se faire entre 35 et 80%, par pas de 5%.
• Appuyer sur CONT ⑪ pour mettre **Egoa** en fonctionnement continu ; le voyant ⑩ s'allume. Appuyer de nouveau sur CONT pour quitter ce mode. Le fonctionnement continu permet une déshumidification maximale. En revanche, les boutons de réglage du taux d'humidité ⑫ ne peuvent être utilisés en mode continu.
• Lorsque le réservoir est plein, le voyant ⑨ s'allume et **Egoa** s'éteint.

Précisions sur l'écran digital ⑬

• Pendant la phase de paramétrage, il indique le taux d'humidité à atteindre.
• Il indique ensuite le taux d'humidité de la pièce.
• Il peut indiquer plusieurs messages d'erreur :
- E1 : dysfonctionnement de l'hygrostat. Dans ce cas, débrancher puis rebrancher l'appareil. Si le problème persiste, contacter le revendeur.
- E2 : dysfonctionnement du thermomètre. Dans ce cas, débrancher puis rebrancher l'appareil. Si le problème persiste, contacter le revendeur.
- P1 : l'appareil est en mode antigel. Le message disparaîtra dés la fin du dégivrage.
- P2 : le réservoir est plein ou mal remis en place. Le vider et/ou le replacer correctement.

Attention : lorsque plusieurs messages d'erreur surviennent au même moment, l'ordre de priorité d'affichage est : P2-E2-E1-P1

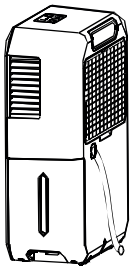
Autres fonctions

• La LED indiquant que le réservoir est plein s'allume lorsqu'il faut vider le réservoir, ou lorsqu'il n'a pas été replacé correctement.
• Arrêt automatique : l'appareil s'arrête automatiquement lorsque le taux d'humidité souhaité est atteint. Le dispositif de contrôle du niveau d'eau coupe le fonctionnement de l'humidificateur lorsque le réservoir est plein, lorsqu'il n'a pas été correctement remis en place.
• Dégivrage : lorsque les cristaux de glace s'accumulent sur le condenseur de l'appareil, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de tourner jusqu'à la disparition du givre.
• Redémarrage automatique : lors d'un arrêt inattendu de l'appareil, suite à une coupure de courant par exemple, celui-ci redémarrera dans la dernière configuration programmée dès le retour du courant électrique.
• Lorsque l'appareil a été arrêté, il ne peut pas être remis en route avant un délai de 3 minutes. Il s'agit d'un système de protection de l'appareil. La remise en route se fait automatiquement au terme de ces 3 minutes.

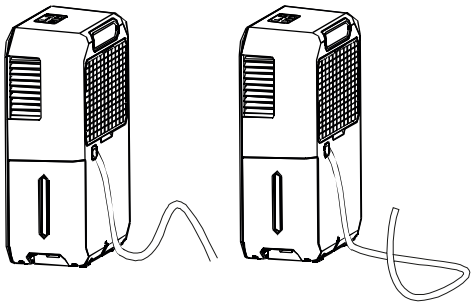
Drainage continu

Connecter une extrêmité du tuyau fourni à l'appareil ⑥ et l'autre à une évacuation de type évier ou chasse d'eau. Il faut détacher la partie plastique de l'appareil pour accéder au branchement du tuyau. Le tuyau doit s'évacuer plus bas que la hauteur du branchement et ne pas être tordu :

Oui

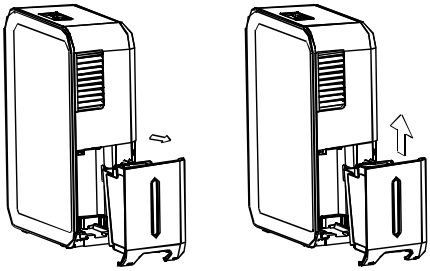


Non



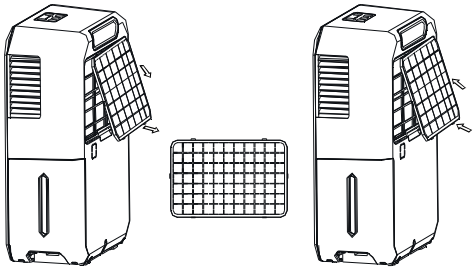
Vidange du réservoir

• Débrancher l'appareil.
• Sortir le réservoir et le vider.
• Replacer le réservoir.
• **Egoa** est alors prêt à fonctionner de nouveau.
• **Egoa** s'arrête automatiquement lorsque le réservoir est plein.



Entretien

• Avant chaque opération, débrancher l'appareil du secteur.
• Vider l'eau du réservoir, le rincer ensuite à l'eau claire. Si besoin, utiliser un détergent doux.
• Vérifier que la grille arrière n'est pas poussiéreuse. Si besoin, la nettoyer à l'aide d'un pinceau sec ou d'un aspirateur.
• Ne pas asperger l'appareil. Si besoin, utiliser un chiffon humide.
• Nettoyage des filtres :



• Utiliser de l'eau savonneuse tiède pour nettoyer la partie textile des filtres. Laisser sécher.

Stockage

• Avant de remiser votre appareil pour une longue période, l'arrêter, puis le laisser 24h avant de vider le réservoir.
• Nettoyer comme indiqué précédemment avec une solution à base de vinaigre blanc.
• Laisser sécher avant de remettre en place.
• Stocker au sec, de préférence dans l'emballage d'origine, à l'abri de fortes températures.

Précautions

• Vérifier que le corps de l'appareil n'est pas submergé d'eau.
• Ne pas utiliser de produits solvants ou agressifs lors du nettoyage de l'appareil.
• Ne pas utiliser à l'extérieur.
• Poser sur un sol dur.
• L'appareil est prévu pour être utilisé entre 5 et 35°C.
• Laisser au minimum 20 cm d'espace autour de l'appareil.
• Ne pas brancher à une multiprise sur laquelle un autre apareil électrique est raccordé.
• Ne pas brancher à une prise sans terre.
• L'appareil est prévu pour être utilisé dans une pièce fermée.

Le produit ne fonctionne pas correctement

Situation	Solution
L'appareil ne démarre pas.	Vérifier que l'appareil est correctement branché à la prise. Vérifier que la prise est alimentée. Le déshumidificateur a atteint l'humidité programmée ou le réservoir est plein. Le réservoir n'est pas correctement positionné.
Le déshumidificateur n'assèche pas l'air comme il le devrait.	Laisser le temps nécessaire à l'appareil pour opérer. S'assurer que ni store, ni rideau, ni meuble n'obstrue le déshumidificateur. Le taux d'humidité souhaitée n'est pas réglé assez bas. Vérifier que les portes, fenêtres ou autres ouvertures sont bien fermées. La température de la pièce est inférieure à 5°C. Il y a une chaudière dans la même pièce ou un appareil produisant beaucoup de vapeur.
L'appareil fait beaucoup de bruit en fonctionnant.	Le filtre est encrassé. L'appareil est incliné au lieu d'être bien droit. Le sol n'est pas plan.
Du givre apparaît sur le condenseur.	Cela est normal, le déshumidificateur a une fonction antigel.
Il y a de l'eau au sol.	Il y a une fuite sur le tuyau de drainage, soit au niveau de l'appareil, soit au niveau de l'évacuation. Reserrer les branchements.
E1, E2, P1 ou P2 s'affichent sur l'écran.	Ce sont des codes d'erreur. Se référer à la section "Précisions sur l'écran digital ⑬"

Thank you for having purchased the **Egoa** domestic air dehumidifier, an **Air Naturel** product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the device properly in order to avoid any damage or injury. Please read carefully these instructions before switching the device on and keep them for further reference.

Important safety instructions

Never place the humidifier in an area where it is accessible to children. Do not let children use the appliance as a toy. Do not let children play with the packaging (plastic bag, etc.). Children must stay under parental supervision, so that they do not play with the appliance.

This product is not suitable for people (including children) with reduced physical, sensorial or mental abilities as well as people who lack knowledge of the product, except under supervision or if they have received prior instructions from the person responsible for their safety.

This device is intended for use in a house.

This unit works on 220-240 volts. To avoid fire or electric shock, do not connect to a different voltage.

The appliance should be placed on the floor, on a dry and flat surface. Avoid flammable or nylon-based surfaces. Avoid placing the appliance near an heater or another heat source.

Turn the unit off when cleaning or emptiying the tank.

To avoid any electrical shock, do not expose the power cord to water or humid surfaces.

Do not twist or pull excessively on the power cord, nor place heavy things above, this could cause a short circuit.

The device is made for domestic use only, excluding any industrial or commercial use.

Do not change the power cord or share the outlet with other appliances.

Do not introduce metallic objects inside the device.

Do not cover.

Do not use the device if damaged.

If unusual noise or any suspicious signs appear, unplug the unit and contact your retailer.

Do not wet the device. Clean it with a moist cloth and dry it carefully before plugging it back in and switching it on.

Do not drink or use the water drained from the unit.

Do not use the machine near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, or thinner.

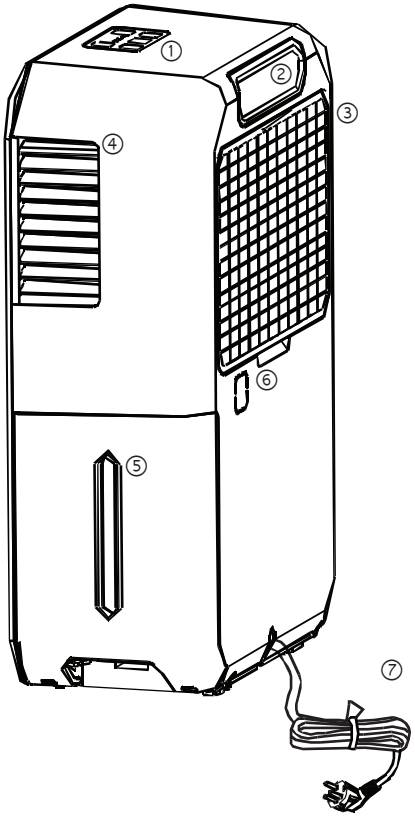
Domestic injury prevention

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the EU.

For any further information, please visit our website: www.airnaturel.com

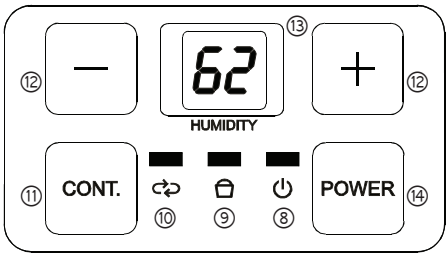
Our customer service department is available at the following email address:
info@airnaturel.com

Egoa



① Control panel
② Handle
③ Air grille and air filter
④ Dry air outlet
⑤ Water bucket with control window
⑥ Drain hose outlet
⑦ Power cord and plug

Control panel



⑧ Power light
⑨ Full tank indicator
⑩ Continuous operation "on" indicator
⑪ Continuing operation mode button
⑫ Humidity level setting
⑬ Digital display
⑭ Power button

Specifications

Dehumidification power	10 L/day*
Product size	325 x 480 x 160 mm (h x w x d)
Net weight	9.2 kgs
Power	320 W
Tank capacity	1.5 L
Suitable for rooms up to	30 sq.m
Noise level	43 dB

Auto stop when the tank is full
Continuous drainage function

* at 30°C and 80% relative humidity

Egoa helps in preventing from moisture damage where books or valuables are stored, in basements, etc.

Starting the Egoa

⚠ Before plugging the device on mains power, check that the **Egoa** is turned off.

• Place the humidifier on the floor.
• Plug the power cord to the mains power and turn the device on.
• The **Egoa** dehumidifier is now ready to use.
• **When first using the dehumidifier, operate the unit continuously for 24 hours.**
• Check whether the filter is in place. Never use the device without filter.

Operating instructions

• Press POWER ⑭ to turn on and off the appliance. The LED ⑧ remains green when **Egoa** is on. The POWER pad blinks 5 times per second when a humidity or temperature sensor malfunction occurs.
• The humidity level can be set with humidity control pads ⑫ and digital display ⑬. The humidity can be set within a range of 35% RH (relative humidity) to 80% RH.
• When the Water full indicator light ⑨ glows, **Egoa** shuts down.
• Press CONT ⑪ to turn **Egoa** in continuous operation ; the indicator ⑩ glows. Press again on CONT to cancel the continuous operation. This function allows a maximum dehumidification. The humidity level setting ⑫ cannot be used when continuous operation is on.

Control panel description ⑬

• The digital panel shows the set humidity level while setting.
• Then it shows the actual room humidity level.
• Error codes displayed:
- E1: humidity sensor error. Unplug the unit and plug it back in. If the error persists, contact after sales service.
- E2: temperature sensor error. Unplug the unit and plug it back in. If the error persists, contact after sales service.
- P1 : unit is defrosting. Allow time for the unit to automatically defrost. The error will clear after the unit self-defrosts.
- P2: the tank is full or not in the right position. Empty the tank and/or replace it in the right position.

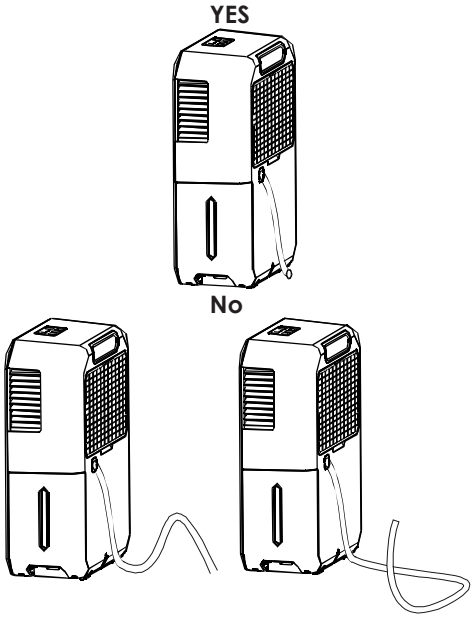
Note: when more than one error occurs, the error display order is: P2-E2-E1-P1

Other features

• The full tank indicator glows when the tank is ready to be emptied, or when the tank is removed or not replaced in the proper position.
• Auto shut off: the water level shuts off the dehumidifier when the tank is full, or when the tank is removed or nor replaced in the proper position. When the set humidity is reached, the unit will be shut off automatically.
• Auto defrost: when the frost builds up on the evaporator coils, the compressor will cycle off and the fan will continue to run until the frost disappears.
•Auto restart: if the unit breaks off unexpectedly due to a power cut, it will restart with the previous setting automatically when the power resumes.
• Wait 3 minutes before resuming operation. After the unit has stopped, it cannot be restarted for 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically restart after 3 minutes.

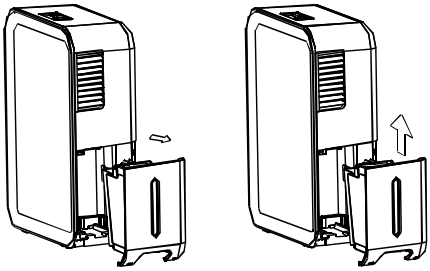
Continuous drainage

Plug the provided water hose to the drain hose outlet of the device ⑥ and the other to a floor drain or a suitable drainage facility like a sink or a flush. Cut off the plastic cover located at drain hose outlet by a scissor. The drainage facility should be lower than the drain outlet of the unit. Make sure the connection of the water hose and the drain hose outlet is tight and do not let the water leak.



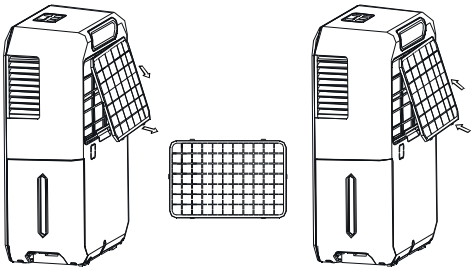
Tank drainage

- Unplug the device.
- Remove the tank and empty it.
- Replace the tank.
- **Egoa** is now ready to work again.
- **Egoa** automatically stops when the tank is full.



Maintenance

- Before any operation, unplug the device.
- Empty the water from the tank and rinse off with clear water. If needed, use a soft detergent.
- Check if the back vent is not dusty. If needed, clean it with a dry brush or a vacuum.
- Do not splash the device. If needed, use a wet cloth.
- Filters cleaning:



- Clean the filter with warm soapy water. Rinse and let the filter dry before replacing it.

Storage

- When not using the unit for a long time, after turning off the unit, wait a day before emptying the tank.
- Clean as previously recommended with a white vineagre based solution.
- Let the device dry.
- Store in a dry place, preferably in its original packaging. Avoid high temperatures.

Precautions

- Check that the device is not swamped.
- Do not use bleach or abrasives to wash the device. Use water and mild detergent.
- Do not use the appliance outdoor.
- Place the device on a hard surface.
- The device is suitable for use at temperatures between 5 and 35°C.
- Allow at least 20 cm of space on all sides of the unit for good air circulation.
- Do not connect the dehumidifier to a multiple socket outlet, which is also being used for other electrical appliances.
- Plug the unit to an electrical socket with earth conection.
- The dehumidifier must be operated in an enclosed area to be more effective.

The product does not work properly

Situation	Solution
The unit does not start.	Make sure the dehumidifier's plug is pushed completely into the socket. Check the house circuit breaker. Dehumidifier has reached its preset level or the tank is full. Tank is not in the proper position.
The dehumidifier does not dry the air as it should.	Allow enough time for the moisture to be absorbed. Make sure there are no curtains, blinds or furnitures blocking the front or back of the dehumidifier. The humidity control may not be set low enough. Check that all doors, windows and other openings are securely closed. Room temperature is too low, below 5°C. There is a kerosene heater or a vapor generating appliance in the room.
The device makes a loud noise when operating.	The air filter is clogged. The unit is tilted instead of upright as it should be. The floor surface is not level.
Frost appears on the coils.	This is normal. The dehumidifier has an auto defrost feature.
Water on the floor.	The hose connection may be loose.
E1, E2, P1 or P2 appear on the display.	These are error codes and protection codes. See the "Control panel description" ⑬ section.

Garantie

Les produits sont garantis pour une période d'un an à partir de la date d'achat, sur présentation de la facture, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale des produits.
Air Naturel ne saurait être tenu responsable d'une mauvaise utilisation faite de ces produits, d'une utilisation qui s'avérerait dangereuse ou non appropriée.

Warranty

The appliances are under warranty for a 1-year period from the purchase date. The warranty covers all failures resulting from hidden manufacturing or raw material defects. This warranty does not cover failures or damages resulting from an inadequate setup or usage, or from the normal wear and tear of the product.
Air Naturel cannot be held liable in case of an inadequate or dangerous use of the products.

DEEE : Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collectes appropriés). Ce symbole apposé sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des EEE (Equipements Electriques et Electromagnétiques). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour avoir des informations complémentaires au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie ou le magasin d'achat.

CE